



**avalon**

**saimè**  
CERAMICHE DAL 1938



# avalon

Avalon è la pietra ceramica che interpreta l'interior design contemporaneo, la superficie cosmopolita che attraverso la bellezza minimalista veste lo spazio con semplicità e ricercatezza.

Avalon is a ceramic stone that interprets contemporary interior design, a cosmopolitan surface that clothes spaces with simplicity and elegance through minimalist beauty.

Avalon est la pierre céramique qui interprète le design d'intérieur contemporain, la surface cosmopolite qui fait appel à la beauté minimaliste pour habiller l'espace avec simplicité et raffinement.

Avalon ist der keramische Stein, der das zeitgenössische Interior Design und die kosmopolitische Oberfläche interpretiert und anhand der minimalistischen Schönheit den Raum mit Schlichtheit und Erlesenheit kleidet.



blanc



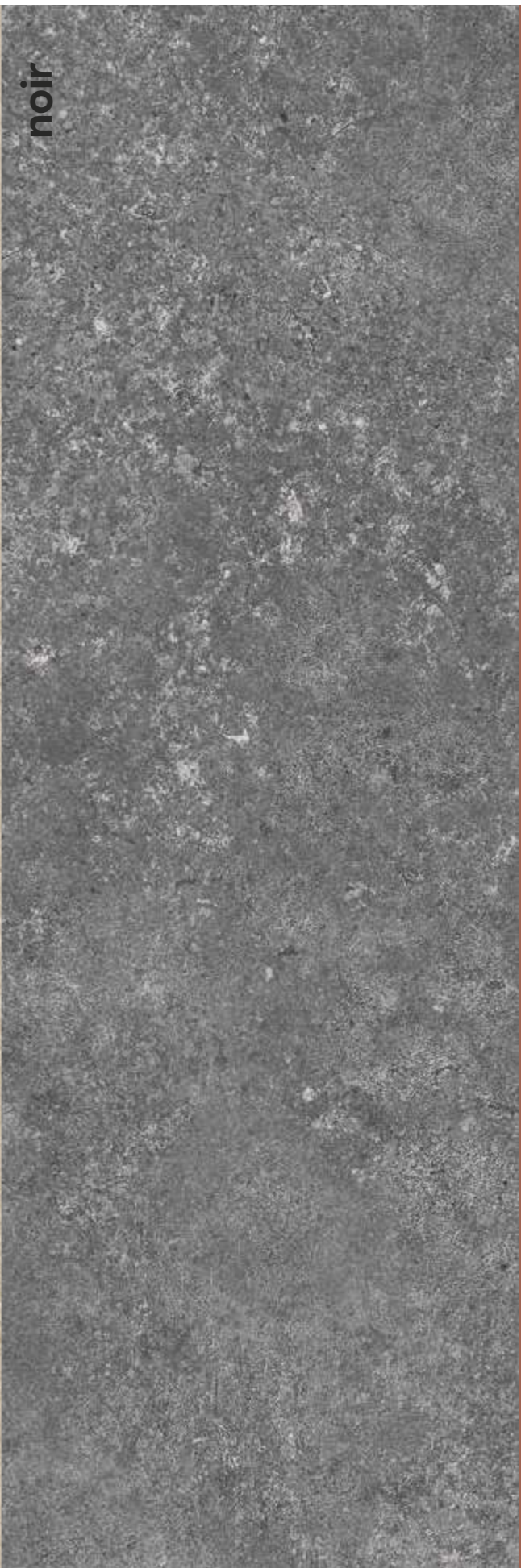
beige



gris



noir



## A neutral modern palette with timeless shades.

Il naturale effetto pietra declinato in quattro nuance supernatural svela la ricercata selezione delle pietre originarie, autentiche e ricche di dettagli.

The natural stone look, featuring four supernatural shades, reveals an elegant selection of original and authentic stones with a wealth of details.

L'effet pierre naturel décliné en quatre nuances supernaturelles dévoile la sélection raffinée des pierres d'origine, authentiques et riches en détails.

Die natürliche Steinoptik in vier supernatürlichen Nuancen offenbart die raffinierte Auswahl der authentischen und detailreichen Originalsteine.



# Avalon range

Gres porcellanato / Porcelain stoneware / Grès cérame / Feinsteinzeug

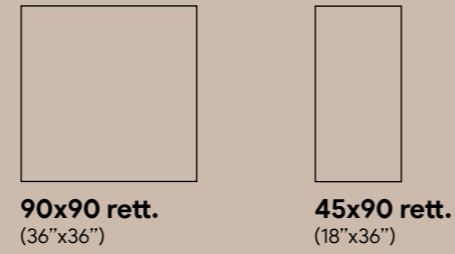
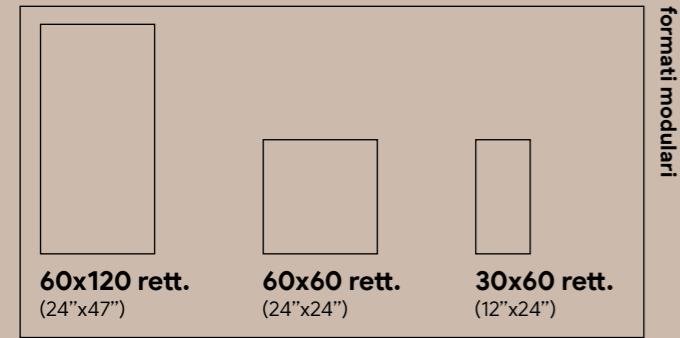
## Standard

naturale / silk / grip

9 mm

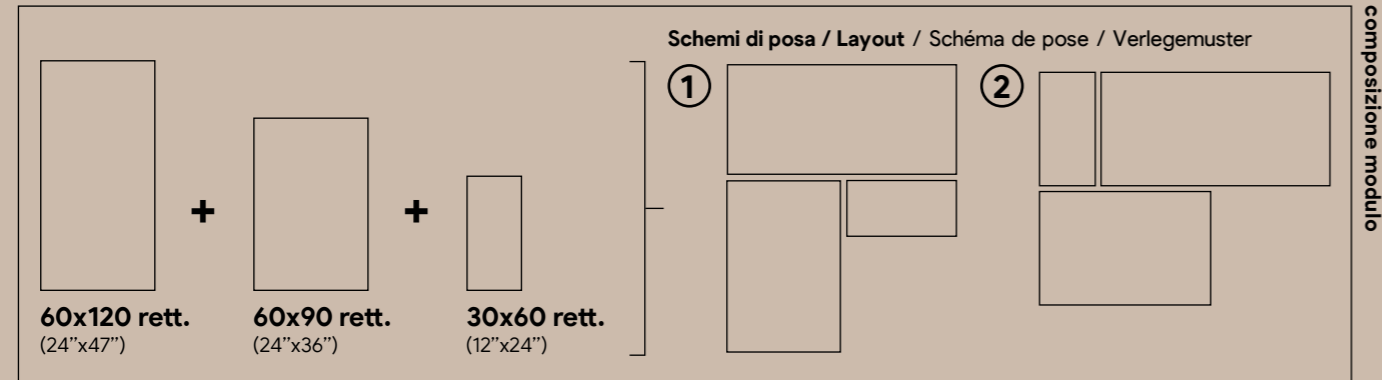
naturale / silk

9 mm



## Composizione Modulo

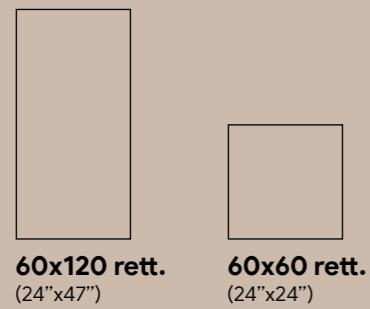
naturale 9 mm



grip R11 A+B+C

20 mm

Only:  
blanc, beige, gris.



## Two sophisticated surfaces for interior design.

Due sofisticate superfici per l'interior design.  
Deux surfaces d'intérieur sophistiquées.  
Zwei raffinierte Oberflächen für Innenbereiche.



# Modern, elegant and natural come together in your style.

La sobrietà estetica, caratterizzata da sfumature e texture delicate, garantisce accostamenti perfetti e totale sinergia con tutti gli altri look di Saime Ceramiche, dagli effetti marmo alle tinte unite colorate.

Aesthetic sobriety, characterized by subtle shades and textures, ensures perfect pairings and absolute synergy with all the other Saime Ceramiche looks, from marble effects to solid colour tiles.

La sobriété esthétique, caractérisée par des nuances et des textures délicates, garantit des combinaisons parfaites et une synergie totale avec tous les autres looks de Saime Ceramiche, des effets marbre aux teintes unies.

Die ästhetische Schlichtheit mit ihren kennzeichnenden Abtönungen und zarten Texturen garantiert perfekte Kombinationen und eine volle Synergie mit allen anderen Stilen von Saime Ceramiche, von den Marmoroptiken bis hin zu den farbigen Unifarben.







# A new modern vision.

Avalon restituisce un nuovo spirito alla casa moderna. Possiede la variabilità grafica che regala superfici mai ripetitive e allo stesso tempo riflette rigore e semplicità.

Avalon bestows new life to modern homes. Its varied patterns make for surfaces that are never repetitive, yet at the same time convey rigor and simplicity.

Avalon donne un nouvel esprit à la maison moderne. Sa variabilité graphique lui permet d'offrir des surfaces jamais répétitives tout en exprimant rigueur et simplicité.

Avalon erstattet dem modernen Wohnraum einen neuen Geist. Avalon besitzt die grafische Veränderlichkeit, die niemals repetitiv wirkende Oberflächen schafft und zugleich Strenge und Schlichtheit offenbart.





**WALL:** CAVE+ Grafite 90x270 . 36"x106" matt rett. ≈ 6 mm

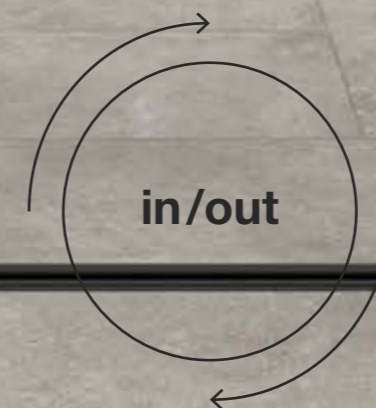
**FLOOR:** AVALON Noir 90x90 . 36"x36" nat. rett. ≈ 9 mm

**FLOOR OUT:** AVALON Gris Composizione Modulo 1: 60x120 . 24"x47" + 60x90 . 24"x36" + 30x60 . 12"x24" grip rett. ≈ 9 mm



## Soothing and bright colors.

Colori rilassanti e luminosi.  
Couleurs paisibles et vives.  
Ruhige und helle Farben.



**Indoor/outdoor continuity.**

WALL: AVALON Gris 90x90 . 36"x36" nat. rett. ≈ 9 mm

FLOOR OUT: AVALON Gris **Composizione Modulo 1:** 60x120 . 24"x47" + 60x90 . 24"x36" + 30x60 . 12"x24" grip rett. ≈ 9 mm





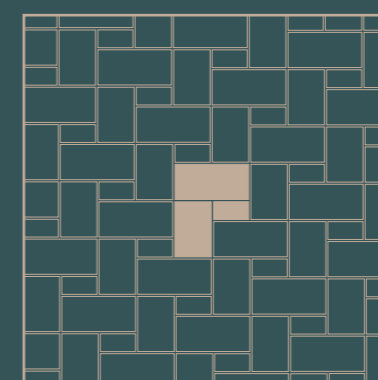
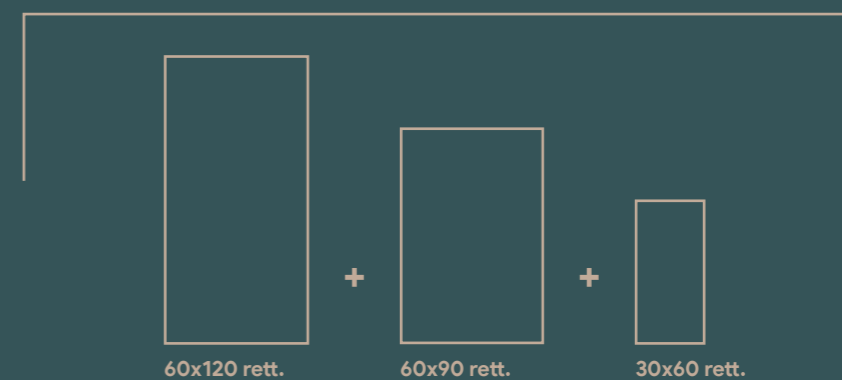
## Composizione Modulo, with three handy out-of-the-box sizes.

La “Composizione Modulo” disponibile anche per esterno (Antislip R11 A+B+C) reinterpreta i valori estetici ceramici combinando insuperabili performance tecniche e bellezza naturale.

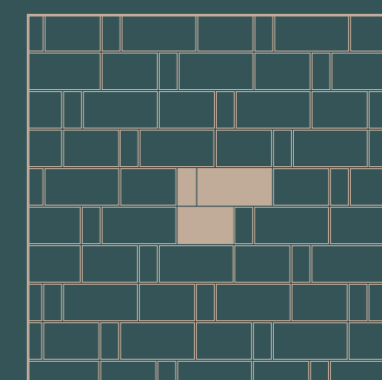
“Composizione Modulo” available also for outdoor use (Antislip R11 A+B+C) reinterprets the esthetic value of ceramics combining top technical performance and natural beauty.

La “Composizione Modulo” disponible également pour l’extérieur (Antislip R11 A+B+C) réinterprète les valeurs esthétiques de la céramique en alliant à une beauté naturelle des performances techniques inégalables.

Die “Composizione Modulo” gibt es auch für den Außenbereich Antislip (R11 A+B+C). Es deutet die optischen Keramikwerte neu und kombiniert unübertreffliche technische Leistungen mit natürlicher Schönheit.



Layout 1



Layout 2





**WALL:** AVALON Blanc 45x90 . 18"x36" nat. rett. ≈ 9 mm + I COLORI Bosco 45x90 . 18"x36" matt. rett. ≈ 6 mm / Neve 45x90 . 18"x36" matt. rett. ≈ 6 mm  
**FLOOR:** AVALON Blanc 90x90 . 36"x36" nat. rett. ≈ 9 mm





# An elegant and timeless style.

Saime Ceramiche mitiga gli eccessi della materia naturale e offre ai progettisti il privilegio di una collezione equilibrata capace di vestire le dimore storiche e gli spazi più lussuosi.

Saime Ceramiche tones down the excesses of the natural material and offers designers the benefits of a balanced collection perfectly suited to clothing historic homes and the most luxurious of spaces.

Saime Ceramiche atténue les excès de la matière naturelle et offre aux designers le privilège d'une collection équilibrée en mesure d'habiller les demeures historiques et les espaces les plus luxueux.

Saime Ceramiche dämpft die Exzesse der natürlichen Materie und bietet den Planern das Privileg einer ausgeglichenen Kollektion, die alle historischen Wohnsitze und luxuriösesten Bereichen kleiden kann.





FLOOR: AVALON Beige 60x60 . 24"x24" nat. rett. ≈ 9 mm





**WALL:** | COLORI+ Corallo 90x270 . 36"x106" matt. rett. ≈ 6 mm  
**FLOOR:** AVALON Blanc Composizione Modulo 2: 60x120 . 24"x47" + 60x90 . 24"x36" + 30x60 . 12"x24" nat. rett. ≈ 9 mm



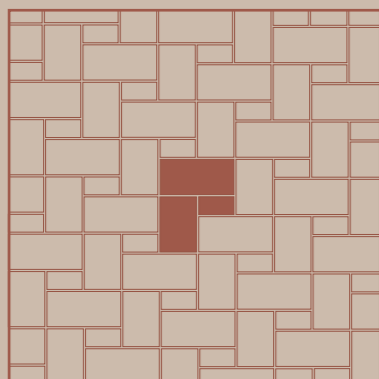
## Composizione Modulo, a contemporary rendering of traditional style and elegance.

La "Composizione Modulo", con tre comodi formati pronti all'uso, rievoca le tradizionali pose italiane a più dimensioni e attraverso due tipologie di pattern, esalta la variabilità cromatica della collezione.

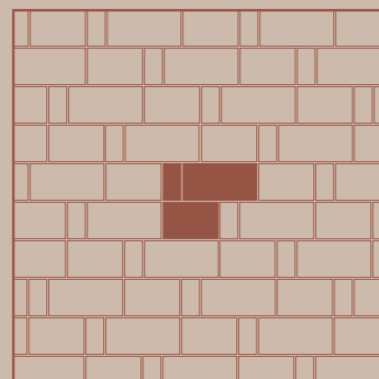
"Composizione Modulo", with three handy out of the box sizes, is reminiscent of multi-size traditional Italian layouts and its two pattern styles celebrate the collection's chromatic variations.

La "Composizione Modulo", avec ses trois formats prêts à l'emploi très pratiques, évoque les poses italiennes traditionnelles à plusieurs dimensions et exalte, avec deux types de motifs, la variabilité chromatique de la collection.

Die "Composizione Modulo" erinnert mit ihren drei bequemen, einsatzbereiten Formaten an die traditionellen Verlegemuster Italiens in mehreren Größen und hebt durch zwei Mustertypologien die farbliche Vielfalt der Kollektion hervor.




Layout 1



Layout 2







# Space with a **natural** touch.

La superficie Silk dona alle pavimentazioni un tocco piacevolmente morbido e setoso. Avalon Silk regala delicate ondulazioni lavorate fino ad ottenere la lucentezza tipica delle pietre lucidate dal passaggio e dal tempo.

The Silk surface confers a pleasantly soft and silky touch to floors. Avalon Silk features a softly undulating texture, buffed until it reaches the typical lustre of stones polished by footfall and the passage of time.

La surface Silk confère aux sols une touche agréablement douce et soyeuse. Avalon Silk offre des ondulations délicates travaillées jusqu'à obtenir la brillance typique des pierres polies par les frottements et le temps.

Die Oberfläche Silk schenkt den Böden einen angenehm weichen und seidigen Touch. Avalon Silk sorgt für zarte Welligkeiten, die bearbeitet werden, bis sie den typischen Glanz der von jahrelangen Begehungen polierten Steine aufweisen.





**Silk: the typical shine of stones  
polished by the passage of time.**

Silk: la lucentezza tipica delle pietre levigate dal tempo.

Silk : l'éclat typique des pierres polies par le temps.

Silk: Der typische Glanz der vom Verstreichen der Zeit geglätteten Steine.

FLOOR: AVALON Gris 90x90 . 36"x36" silk rett. ≈ 9 mm





FLOOR: AVALON Beige 60x120 . 24"x48" nat. rett. ≈ 9 mm



## Outdoor 20 mm relaxing and lush outdoor spaces.

I moduli spessorati 2CM possiedono prestazioni tecniche insuperabili, sono coordinati a tutte le superfici da interno e vestono un perfetto total look in/out.

The 2CM thickened modules have unrivalled technical performance, are coordinated on any indoor surface and decorate with an ideal total in/out look.

Les modules 2CM à épaisseur majorée présentent des performances techniques inégalables, s'adaptent à toutes les surfaces intérieures et optimisent la décoration total look in/out.

Die extra dicken 2CM-Module besitzen unübertreffliche technische Leistungen, sind mit allen Flächen für Innenbereiche koordiniert und kleiden innen und außen mit einem perfekten Total Look.





# Avalon

technical section



**bianco**



**beige**



**gris**



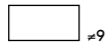
**noir**



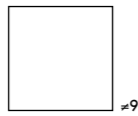
**avalon standard**



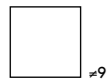
60x120 (24"x47")  
 8690001 blanc nat. rett.  
 8690201 blanc silk rett.  
 8690101 blanc grip rett.  
 8690011 beige nat. rett.  
 8690211 beige silk rett.  
 8690111 beige grip rett.



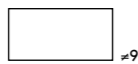
30x60 (12"x24")  
 8690003 blanc nat. rett.  
 8690203 blanc silk rett.  
 8690103 blanc grip rett.  
 8690013 beige nat. rett.  
 8690213 beige silk rett.  
 8690113 beige grip rett.



90x90 (36"x36")  
 8680001 blanc nat. rett.  
 8680201 blanc silk rett.  
 8680011 beige nat. rett.  
 8680211 beige silk rett.



60x60 (24"x24")  
 8690002 blanc nat. rett.  
 8690202 blanc silk rett.  
 8690102 blanc grip rett.  
 8690012 beige nat. rett.  
 8690212 beige silk rett.  
 8690112 beige grip rett.

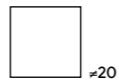


45x90 (18"x36")  
 8680002 blanc nat. rett.  
 8680202 blanc silk rett.  
 8680012 beige nat. rett.  
 8680212 beige silk rett.

**avalon**



60x120 (24"x47")  
 8690008 blanc grip rett.  
 8690018 beige grip rett.



60x60 (24"x24")  
 8690009 blanc grip rett.  
 8690019 beige grip rett.

**mosaico 5x5 (2"x2")**



30x30 (12"x12")  
 7690000 blanc nat. rett.  
 7690200 blanc silk rett.

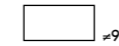


30x30 (12"x12")  
 7690010 beige nat. rett.  
 7690210 beige silk rett.

**avalon standard**



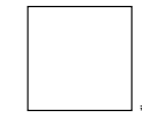
60x120 (24"x47")  
 8690021 gris nat. rett.  
 8690221 gris silk rett.  
 8690121 gris grip rett.  
 8690031 noir nat. rett.  
 8690231 noir silk rett.  
 8690131 noir grip rett.



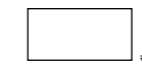
30x60 (12"x24")  
 8690023 gris nat. rett.  
 8690223 gris silk rett.  
 8690123 gris grip rett.  
 8690033 noir nat. rett.  
 8690233 noir silk rett.  
 8690133 noir grip rett.



60x60 (24"x24")  
 8690022 gris nat. rett.  
 8690222 gris silk rett.  
 8690122 gris grip rett.  
 8690032 noir nat. rett.  
 8690232 noir silk rett.  
 8690132 noir grip rett.



90x90 (36"x36")  
 8680021 gris nat. rett.  
 8680221 gris silk rett.  
 8680031 noir nat. rett.  
 8680231 noir silk rett.

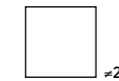


45x90 (18"x36")  
 8680022 gris nat. rett.  
 8680222 gris silk rett.  
 8680032 noir nat. rett.  
 8680232 noir silk rett.

**avalon**



60x120 (24"x47")  
 8690028 gris grip rett.



60x60 (24"x24")  
 8690029 gris grip rett.

**mosaico 5x5 (2"x2")**



30x30 (12"x12")  
 7690020 gris nat. rett.  
 7690220 gris silk rett.

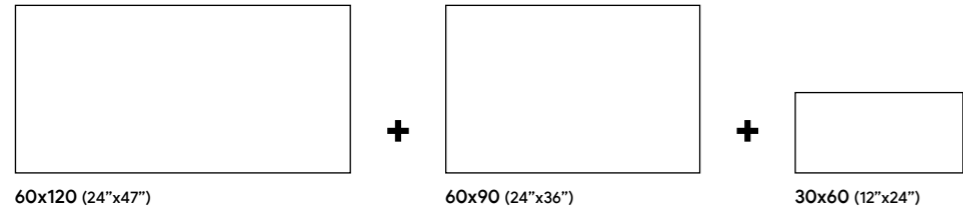


30x30 (12"x12")  
 7690030 noir nat. rett.  
 7690230 noir silk rett.

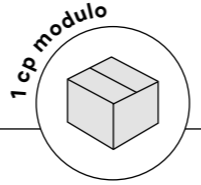


## Composizione Modulo

60x120 - 60x90 - 30x60



1 cp modulo	1 cp modulo	1 cp modulo
8690004 blanc rett.	8690204 blanc rett.	8690104 blanc rett.
8690014 beige rett.	8690214 beige rett.	8690114 beige rett.
8690024 gris rett.	8690214 gris rett.	8690124 gris rett.
8690034 noir rett.	8690234 noir rett.	8690134 noir rett.



In ogni scatola troverete una "composizione Modulo" composta da:  
- 1 pezzo di 60x120  
- 1 pezzo di 60x90  
- 1 pezzo di 30x60  
Il formato 60x90 non è vendibile singolarmente.

In each box you will find a "composizione Modulo" which consists of:  
- 1 piece 60x120  
- 1 piece 60x90  
- 1 piece 30x60  
The 60x90 size cannot be sold separately.

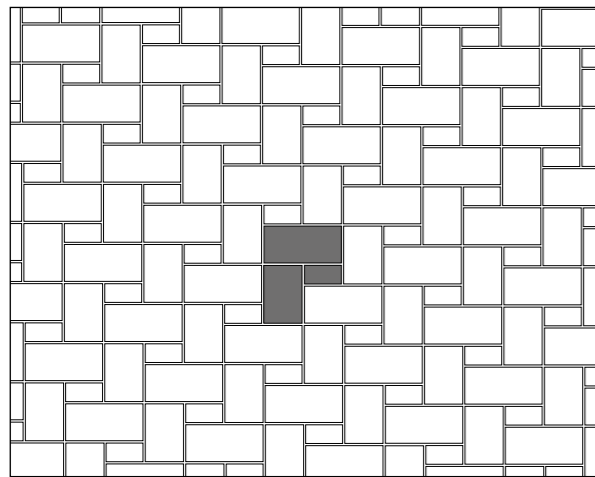
Vous trouverez dans chaque boîte une "composizione Modulo" composée de :  
- 1 pièce de 60x120  
- 1 pièce de 60x90  
- 1 pièce de 30x60  
Le format 60x90 ne peut être vendu individuellement.

Jede Packung enthält eine „composizione Modulo“ mit:  
- 1 Stück 60x120  
- 1 Stück 60x90  
- 1 Stück 30x60  
Das Format 60x90 ist nicht getrennt erhältlich.

60x120 → 50% / 60x90 → 37,5% / 30x60 → 12,5%

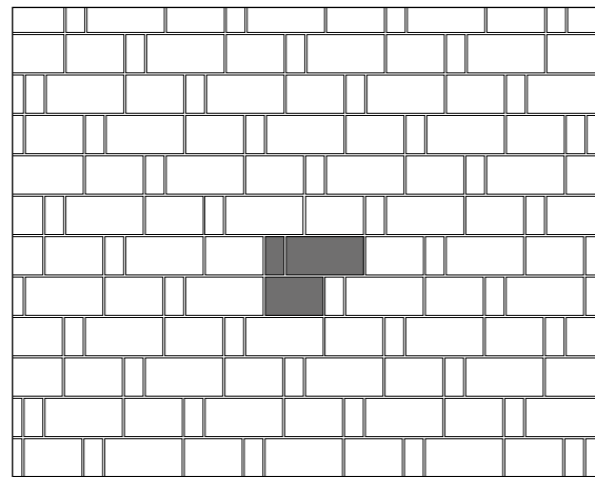
## Schema di posa ①

Layout / Schéma de pose / Verlegemuster



## Schema di posa ②

Layout / Schéma de pose / Verlegemuster



La "Composizione Modulo" è venduta a scatola intera, ogni scatola è composta da: 1 pezzo di 60x120, 1 pezzo di 60x90, 1 pezzo di 30x60. I tre formati sono studiati per una posa modulare (schemi di posa 1 e 2) con fuga 2 mm. Il formato 60x90 non è vendibile singolarmente.

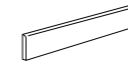
The "Composizione Modulo" is sold in a single box, each box consists of: 1 piece 60x120, 1 piece 60x90, 1 piece 30x60. The three sizes are developed for modular laying (layouts 1 and 2) with 2 mm joints. The 60x90 size cannot be sold separately.

La "Composizione Modulo" est vendue par boîte, chacune d'entre elles étant composée de : 1 pièce de 60x120, 1 pièce de 60x90, 1 pièce de 30x60. Les trois formats sont conçus pour une pose modulaire (schémas de pose 1 et 2) avec joint de 2 mm. Le format 60x90 ne peut être vendu individuellement.

Die „Composizione Modulo“ ist als ganze Packung erhältlich. Jede Packung enthält: 1 Stück 60x120, 1 Stück 60x90, 1 Stück 30x60. Die drei Formate sind für eine Modulverlegung ausgelegt (Verlegemuster 1 und 2) mit 2 mm Fuge. Das Format 60x90 ist nicht getrennt erhältlich.

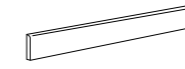
## PEZZI SPECIALI trims - pieces speciales - formstücke

### ferrocemento standard ≠9



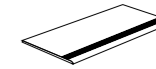
**battiscopa naturale rett.**  
7,5x60 (3"x24")  
8690015 beige nat. rett.  
8690005 blanc nat. rett.  
8690025 gris nat. rett.  
8690035 noir nat. rett.

14



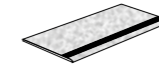
**battiscopa naturale rett.**  
7,5x90 (3"x36")  
8680013 beige nat. rett.  
8680003 blanc nat. rett.  
8680023 gris nat. rett.  
8680033 noir nat. rett.

5



**gradino step naturale rett.**  
30x60 (12"x24")  
8690016 beige nat. rett.  
8690006 blanc nat. rett.  
8690026 gris nat. rett.  
8690036 noir nat. rett.

7



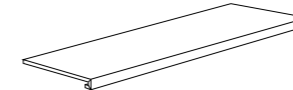
**gradino step grip rett.**  
30x60 (12"x24")  
8690116 beige grip. rett.  
8690106 blanc grip. rett.  
8690126 gris grip. rett.  
8690136 noir grip. rett.

7



**elemente elle grip rett.**  
15x30x3,5 (6"x12"x 1.4")  
7690113 beige grip. rett.  
7690103 blanc grip. rett.  
7690123 gris grip. rett.  
7690133 noir grip. rett.

8

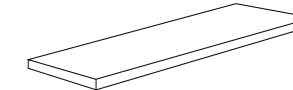


\* **gradone cr naturale rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690027 beige nat. rett.  
8690007 blanc nat. rett.  
8690257 gris nat. rett.  
8690037 noir nat. rett.

2

**gradone cr silk rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690237 beige silk rett.  
8690207 blanc silk. rett.  
8690357 gris silk. rett.  
8690367 noir silk. rett.

2

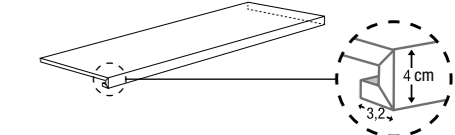


\* **angolare cr sx naturale rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690227 beige nat. rett.  
8690117 blanc nat. rett.  
8690157 gris nat. rett.  
8690137 noir nat. rett.

2

**angolare cr sx silk rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690347 beige silk rett.  
8690317 blanc silk. rett.  
8690277 gris silk. rett.  
8690387 noir silk. rett.

2



\* **angolare cr dx naturale rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690127 beige nat. rett.  
8690017 blanc nat. rett.  
8690057 gris nat. rett.  
8690337 noir nat. rett.

2

**angolare cr dx silk rett.**  
33,3x120 (13"x47")  
8690247 beige silk rett.  
8690217 blanc silk. rett.  
8690267 gris silk. rett.  
8690377 noir silk. rett.

2

\* DISPONIBILE SU RICHIESTA AVAILABLE ON REQUEST / DISPONIBLES SUR DEMANDE / VERFÜGBAR AUF WÜNSCH



**Moderata stonizzazione**  
Moderate variation  
Variation modérée  
Massige Abweichung



Posa 1/4



Fuga 2 mm  
per rett.



Fuga 3 mm  
per non rett.



DIN 51130  
R11 (roc/grip)



DIN 51097  
A+B+C (roc/grip)



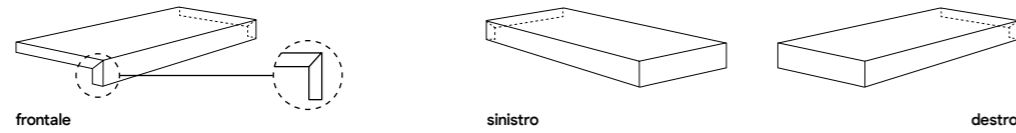
## PEZZI SPECIALI SU RICHIESTA

Trims on demand - Pieces speciales sur demande - Formstücke auf anfrage



### elemento ad elle 20mm rettificato

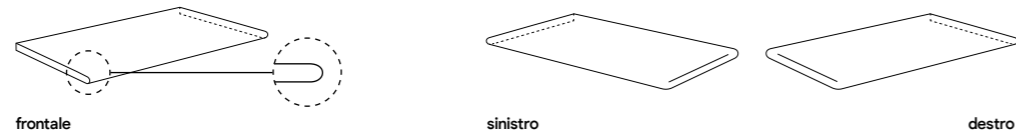
30x60x6,5 (12"x24"x2,60")  
40x120x6,5 (16"x47"x2,60")



### gradone toro 20mm rettificato

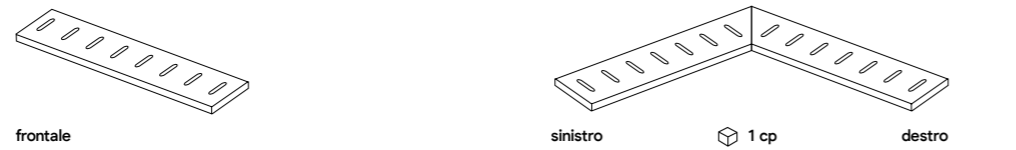
con toro smaltato  
con toro non smaltato

30x60x2 (12"x24"x0,7")  
40x120x2 (16"x47"x0,7")



### griglia 20mm rettificato

40x13x2 (15,75"x5,12"x0,7")



### canalina 20mm

50x14x7,5 (19,7"x5,51"x2,96")  
intero

14x7,5 (5,51"x2,96")  
terminale canalina



## IMBALLI packing - emballages - verpackung

Standard								
F.TO NOMINALE / NOMINAL SIZE			mm.	PCS / BOX	M2 / BOX	BOX / PLT	M2 / PLT	KG. / PLT
60x120	rett.		9	2	1,44	36	51,84	1026
60x60	rett.		9	3	1,08	40	43,20	860
30x60	rett.		9	7	1,26	40	50,40	960
90x90	rett.		9	2	1,62	24	38,88	876
45x90	rett.		9	3	1,215	40	48,60	1120
Composizione Modulo	60x120 60x90 30x60	1	9	1	1,44	36	51,84	1170
30x30	mosaico		9	11	1	30	30	570

Outdoor Surface 2CM								
F.TO NOMINALE / NOMINAL SIZE			mm.	PCS / BOX	M2 / BOX	BOX / PLT	M2 / PLT	KG. / PLT
60x120	Rett.		20	1	0,72	36	25,92	1224
60x60	Rett.		20	2	0,72	32	23,04	1088

GM	GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA		GRUPPO DI APPARTENENZA SECONDO ISO 13006		CE Bla GL
	PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING GRES CERAME AVEC PATE COLOREE DURCHFÄRBTES FEINSTEINZEUG GRES PORCELÁNICO CON COLORACIÓN EN MASA ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ		CLASS GROUPE D'APPARTENANCE ZUGEHÖRIGKEITSGRUPPE GRUPO DE PERTENENCIA ГРУППА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ		
Simbologia Symbolics Symboles Symbole Simbologias Символы	Caratteristiche Features Características Eigenschaften Características Характеристика	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Unidad de medida Единица измерения	Valore medio Saima Saima mean value Valeur moyenne Saima Durchschnittswert-Saima Valor medio Saima Среднее значение Saima	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito Требуемое значение	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Método de ensayo Метод испытания
	Rettilineità dei lati Side straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectilíneidad de los lados Прямолинейность сторон	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Ortogonalità degli spigoli Corner squareness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten Ortogonalidad de las esquinas Ортогональность кромок	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad Плоскостность	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	Spessore Thickness Épaisseur Dicke Grosor Толщина	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	Sforzo di rottura Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Разрушающее усилие	N	≥ 1600 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	Modulo di rottura Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul Módulo de rotura Модуль разрыва	N/mm <sup>2</sup>	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	Dilatazione termica lineare Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Линейное тепловое расширение	*MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-8
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistancy Résistance aux chocs thermiques Temperaturwechsel Beständigkeit Resistencia a choque térmico Стойкость к перепадам температуры	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	UNI EN ISO 10545-9
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance au tâches Flecken Beständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien Resistencia a los productos químicos Стойкость к бытовым химикатам	-	conforme conform conforme gleichmässig conforme соответствует	MIN GB	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza agli acidi e alle basi a bassa concentrazione Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen Resistencia a los ácidos y las bases de baja concentración Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей	-	MIN GLB	secondo classificazione prodotto according to product classification selon classification produit Gemäß Produktklassifizierung СООГЛАСНО КЛАССИФИКАЦИИ ПРОДУКТА	UNI EN ISO 10545-13
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость	-	resiste résiste widerstandsfähig resiste стойкий	richiesta request demande anfrage solicitud требуемое значение	UNI EN ISO 10545-12
	Stabilità dei colori Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung Estabilidad de los colores Цветостойкость	-	stabile stable stable stabil estable стойкий	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode método disponible требуемое значение	DIN 51094



La costante ricerca tecnologica si riserva di apportare soluzioni estetiche migliorative rispetto a quanto proposto nel catalogo.  
In view of constant technological research, we reserve the right to provide improved aesthetic solutions compared to those proposed in the catalogue.  
La recherche technologique constante se réserve d'apporter des améliorations esthétiques par rapport aux solutions proposées dans le catalogue.  
Auf grund der ständigen technologischen forschung behalten wir uns vor, ästhetische verbesserungen an den im katalog angebotenen lösungen vorzunehmen.  
В связи с постоянными технологическими исследованиями фирма оставляет за собой право на усовершенствование решений, предлагаемых в каталоге

I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.  
Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.  
Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.  
Die in diesem katalog wiedergegebenen farben sind den für den druck vorgesehenen schwankungen unterworfen.  
Los colores reproducidos en este catalogo son sujetos a las tolerancias de la impresion.  
Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.





SAIME CERAMICHE  
Via Giardini, 24 - 41042  
Fiorano Modenese MO Italy  
LAT: 44.5409960 (44° 32' 27.586")  
LNG: 10.8615504 (10° 51' 41.581")  
Tel. +39 0536 869611  
Fax +39 0536 843823  
+39 0536 830313  
+39 0536 832533  
+39 0536 869681  
saime@riwal.it  
www.saimeceramiche.com



NUOVA RIWAL CERAMICHE s.r.l. con socio unico  
(Società sottoposta ad attività di direzione e  
coordinamento da parte della società Casalgrande  
Padana S.p.A. Reg. Imp. RE. N. 01622500369)

Sede legale:  
Via Giardini, 24 - 41042  
Fiorano Modenese Modena - Italy

Sede amministrativa:  
Via Statale 467 n° 109 - 42013  
Casalgrande - Reggio Emilia - Italy  
e-mail: info@riwal.it - www.riwal.it

